



Création 2018

# LUNE JAUNE

de David Greig  
traduction Dominique Hollier



COMPAGNIE  
LES MÉRIDIDIENS

## **Calendrier de tournée 2017/2018 :**

**Création du 23 au 30/01/18** à la Comédie De l'Est, CDN d'Alsace (Colmar) - 10 représentations

**Le 01/02/18** aux Tanzmatten (Sélestat) - 1 représentation

**Du 03 au 08/04/18** au TAPS Scala (Strasbourg) - 6 représentations

## **Spectacle disponible à la diffusion**

### **Création 2018**

En coproduction avec la Comédie de l'Est, CDN d'Alsace à Colmar, avec laquelle les Méridiens sont associés pour trois saisons (2015-2018).

La compagnie Les Méridiens est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Grand-Est, Région Grand-Est, la ville de Strasbourg. Avec le soutien du Conseil Départemental du Bas-Rhin.

Auteur *David Greig*

Traduction *Dominique Hollier*

Editions Théâtrale Jeunesse

*L'auteur est représenté dans les pays francophones européens par Renaud & Richardson, Paris (info@paris-mcr.com), en accord avec l'Agence Casaretto, Ramsay and associates Ltd London.*

Mise en scène *Laurent Crovella*

co-mise en scène & assistantat *Pascale Lequesne*

Scénographie *Gérard Puel*

Régie générale *Christophe Lefebvre*

Création et régie lumière *Fred Goetz*

Construction *Olivier Benoît*

Costumes *Mechthild Freyburger*

Couture *Blandine Gustin*

Administration-Production *Bruno Pelagatti*

Avec:

*Laure Werckmann, Fred Cacheux, Francis*

*Freyburger (comédien.ne.s) et Christophe Imbs,*

*Francesco Rees et Jérémy Lirola (musiciens).*

## *Soutiens et accueil en résidence:*

L'illade, Illkirch-Graffenstaden La Maison des Arts, Lingolsheim.

Production Les Méridiens -  
Comédie de l'Est, CDN d'Alsace.



COMPAGNIE  
**LES MÉRIDIENS**

**C D E**  
Centre  
dramatique  
national  
d'Alsace



[www.bas-rhin.fr](http://www.bas-rhin.fr)



# SOMMAIRE

<b>La pièce</b>	page 3
<b>Le texte</b>	page 4
<b>La mise en scène</b>	page 5
<b>L'auteur</b>	page 6
<b>L'équipe artistique</b>	page 7
<b>Conditions techniques</b>	page 10
<b>Contacts Cie</b>	page 11





## LA PIÈCE

La pièce raconte l'histoire de Leila la silencieuse et Lee le mauvais garçon, deux adolescents rejetés et stigmatisés, à l'existence fragile. Lee vit seul avec sa mère Jenni depuis que son père est parti quand il avait cinq ans en lui laissant pour seul souvenir une casquette.

Lee rêve de faire fortune grâce au crime, de devenir, pourquoi pas, le premier mac d'Inverkeithing.

Leila est une bonne petite mais son corps l'encombre... Il y a aussi Billy, le beau-père de Lee, qui voudrait offrir une bague à Jenni.

Un mauvais départ, une erreur, un meurtre, et voilà Lee fuyant avec Leila la silencieuse, en plein hiver, dans les collines hostiles, à la recherche de son père. Frank, le garde-chasse, les recueille. Trois êtres perdus qui se trouvent et qui s'égarent. Lune Jaune est une mémoire morcelée, l'élaboration d'un mythe intime dont la restitution se fait par le biais de multiples procédés narratifs : forme romanesque, polar, poème, chanson de geste, slam, ballade... Ce mélange de registres démultiplie les points de vue et confère à l'œuvre une dimension tragi-comique.

Avec pour motif principal la question identitaire, l'auteur prend appui sur deux adolescents et nous fait voyager dans l'Écosse de Ken Loach, terre rituelle dont les mystères sont propices au champ de l'imagination.



## LE TEXTE

### *EXTRAITS DE LA DECOUVERTE DU TEXTE\**

«Le choix de mettre en scène le texte d'un auteur est toujours lié à un choc de lecture. Une sorte de choc émotionnel. Je lis un texte et, tout à coup, quelque chose dépasse la simple relation de lecteur à une œuvre, la sensation d'être happé par l'écriture, d'être embarqué par l'œuvre, sorti du réel. Porter à la scène une pièce est donc d'emblée un choix instinctif et irrationnel. La découverte de Lune Jaune est venue de la rencontre avec Françoise du Chaxel (auteur et conseillère artistique pour les éditions théâtrales). (...)

Je me rends compte, aujourd'hui, que j'ai beaucoup travaillé sur les relations au sein de la famille. **La famille comme territoire de secrets ou de fractures.** Comme le reflet intime de notre société. Avec la volonté de dessiner les contours d'un **théâtre du sensible** où le spectateur pourrait se reconnaître. Une sorte de théâtre miroir. (...)

La scène est un morceau de réel arraché à la terre. Je crois qu'il y a des lignes de forces qui se dessinent d'un spectacle vers l'autre. Je crois avoir des obsessions qui reviennent : la place de l'individu dans le groupe, la perte et l'isolement, la question de l'identité et des origines. Autant de thèmes qui traversent la pièce de Greig de part en part.(...)»

### *EXTRAITS DE LA NOTE DE MISE EN SCENE\**

«La découverte du texte de Greig a été pour moi comme **la découverte d'un palimpseste.** C'est-à-dire un texte en dessous duquel se cache de nombreuses autres références. Comme si derrière le texte de l'auteur écossais apparaissait le souvenir de mes premières lectures fondatrices de théâtre.(...)»

L'histoire de Leila et Lee nous rappelle l'importance de raconter des histoires, de cultiver une tradition orale et de prendre place parmi les récits qui nous constituent culturellement. **Lune Jaune serait donc une pièce qui voudrait dire avant de montrer.** (...)

L'axe de mise en scène que nous proposons est donc celui de privilégier la simplicité et l'épure, **un théâtre en prise directe avec le spectateur.** Lune Jaune est d'abord et avant tout une histoire à raconter.(...) Comme si la fable imprimait son empreinte de façon indélébile. Comme les refrains obsédants de chansons populaires qui nous accompagnent à certains instants de nos vies. »

\* Ces extraits sont tirés du cahier de création n°32 publié par la CDE



## LA MISE EN SCÈNE

### EXTRAITS DE LA NOTE AUX ACTEURS\*

«À l'ouverture de sa pièce, David Greig propose ou indique une distribution composée de six personnages. Les parties narratives ne sont pas attribuées à un tel ou un tel. Seuls les dialogues sont distribués. **Dans notre vision de la pièce, trois acteurs (deux hommes et une femme) seront en charge de la parole.** (...)»

Les acteurs seront donc, tour à tour, les porteurs de l'intégralité du récit et des dialogues. Ils peuvent être **définis comme «les porteurs de l'histoire»**. Dans les nombreux aller/retour du récit aux dialogues que propose la pièce, l'acteur est en permanence au service de la fable. »

### EXTRAITS DE LA NOTE AUX MUSICIENS\*

«David Greig donne comme sous-titre à sa pièce : La ballade de Leila et Lee. La pièce s'ouvre sur la chanson Stagger Lee de Mississippi John Hurt et se termine par la version de Loyd Price. (...)»

**La musique agit ici comme une référence générationnelle.** Elle se présente ici comme une ligne de fracture. (...) Le rôle de la musique et sa fonction sont multiples : elle agit comme un appel.

L'espace sonore accompagne la fuite des personnages en soulignant les lieux qu'ils traversent. **Les musiciens et les acteurs partageront le même processus de création.**(...) Elle pourra apparaître comme une façon d'échapper à la tragédie par l'ironie. »

### EXTRAITS DE LA NOTE SCENOGRAPHIQUE\*

**«L'espace sera aussi nu et dépouillé que possible.** Les seuls éléments visibles sur le plateau seront les instruments des musiciens, des micros sur pieds et les câbles qui les alimentent. Au sol : **un tapis de danse transparent et au lointain un rideau de câbles.**(...)»

\* Ces extraits sont tirés du cahier de création n°32 publié par la CDE



## L'AUTEUR

David Greig

David Greig est né à Édimbourg en 1969 et vit aujourd'hui à Glasgow. Il est aujourd'hui reconnu comme l'une des voix les plus importantes de sa génération.

Ses pièces sont régulièrement présentées par le London Royal Court, Out of Joint Theatre Company, the Young Vic, le Royal National Theatre et la Royal Shakespeare Company. Il est à présent dramaturge au Théâtre National d'Écosse. Parmi les pièces les plus récentes écrites par D. Greig: *San Diego* en 2003 *ou une journée au coeur du rêve américain* ; *The American pilot* en 2005, explore la manière dont l'Amérique perçoit le monde et réciproquement ; *Pyrénées* en 2005 au sujet d'un homme trouvé dans les collines des Pyrénées et devenu amnésique. *Yellow Moon* 2006, *Miniskirts of Kabu* 2009, *Dunsinane* (2010), et, plus récemment, *The Strange Undoing of Prudencia Hart* (2011), *Monster in the Hall* (2012).

Son travail porte la trace de l'influence stylistique de Brecht, mais aussi d'Howard Baker, dont la dramaturgie s'attache à exprimer la complexité des êtres, leur façon de se débattre avec les mouvements de l'Histoire et avec les valeurs morales dominantes.

Les préoccupations socio-politiques sont abordées dans les pièces de David Greig par le jeu des paradoxes et de la distance ironique. L'originalité réside ici en ce que Greig procède « à des explorations utopiques ».

Ses textes donnent à voir ensuite l'inadéquation et les failles de ces modèles utopiques, invitant ainsi à d'autres réflexions autour de ces thématiques. Son écriture ironique, sombre et drôle, est marquée à la fois par la maîtrise de l'écriture dramatique et par une capacité rare de mettre le monde politique et humain sur la scène.

À travers la peinture d'un milieu social modeste, D. Greig interroge de nombreux enjeux propres à l'adolescence sans jamais tomber dans les clichés. Réflexion sur la famille et l'héritage, portant sur ses personnages un regard tendre.





## ÉQUIPE ARTISTIQUE

### Laurent Crovella

Metteur en scène



Après des études de lettres modernes, une licence et maîtrise d'études théâtrales à l'Université de Strasbourg, il joue dans une dizaine de créations comme comédien, puis devient assistant de mise en scène (notamment pour la compagnie Anne Torrès).

Il dirige de nombreux ateliers de jeu, principalement en direction des adolescents. En 2004, Laurent Crovella fonde la compagnie Les Méridiens, tournée vers les auteurs contemporains vivants, qui questionnent la petite histoire des individus et l'exigence de la langue.

Il crée notamment *Encore une fois si vous permettez*, de Michel Tremblay. Il collabore avec la compagnie Sémaphore en tant que dramaturge pour *Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes sur le feu* de Philippe Dorin. En 2009, il met en scène *Le Chemin des passes dangereuses* de Michel-Marc Bouchard, puis, en 2011, *Moulins à paroles* d'Alan Bennett, et en 2013, *La Petite Trilogie Keene*. En 2014, il crée à la Comédie De l'Est *Orchestre Titanic* de Hristo Boytchev.

### Pascale Lequesne

Co-mise en scène



Formée au conservatoire de Marseille, elle exerce son métier de comédienne dans diverses Compagnies du sud de la France, à son répertoire, Labiche, Goldoni, Molière, Marivaux, Régnard, Redonnet, Hamsun ... puis c'est en Alsace qu'elle continue sa route, nouvelles rencontres, nouvelles Compagnies, nouveaux auteurs, Oates, Diderot, dario Fo, Tremblay, Napolétano...

Depuis une dizaine d'années son parcours l'entraîne principalement vers les Ecritures Contemporaines. Elle est comédienne de la Compagnie du Talon Rouge dirigée par Catherine Javaloyes : Emmanuel Adely - *Mon Amour*, Sylvain Levey - *Petites Pauses Poétiques*, William Pellier - *La Grammaire des Mammifères*, *les pieds dans le plat*, Magalie Mougel - *Hippolyte*.

Elle assiste Laurent Crovella metteur en scène de la Compagnie Les Méridiens sur les créations de *Petite Trilogie Keene*, *Orchestre Titanic* de Hristo Boytchev et *Lune jaune* de David Greig. Elle met en place, pour répondre au désir d'Olivier Chapelet directeur du TAPS de Strasbourg, le festival Actuelles : Lectures-Rencontres, poursuivies depuis par tous les artistes associés.

### Gérard Puel

Scénographe



Collaborateur complice de Laurent Crovella, il a créé la scénographie de tous les spectacles de la compagnie Les Méridiens : *Encore une fois si vous permettez*, *Le chemin des passes dangereuses*, *Moulins à paroles*, *La Petite Trilogie Keene*, *Hiver*, *Orchestre Titanic*.

Il a également travaillé avec Hervé Pierre, François Lazaro, André Pomarat, le CLIO, le Théâtre de la Cruelle, Articulations Théâtre, et Unique et Cie.



## Fred Cacheux

Comédien



Fred Cacheux est issu du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique. Il débute sur scène dans *Les colonnes de Buren*, texte et mise en scène d'Alexandre Semjonovic.

Il travaille avec Laurent Pelly sur *C'est pas la vie ?*, puis joue sous la direction d'Isabelle Janier dans *Roméo et Juliette* de William Shakespeare, et de Jorge Lavelli dans *Le Désarroi de Mr Peters*, d'Arthur Miller, ainsi qu'avec Dominique Léandri dans *L'Ombre de la Vallée* de J.M. Synge.

Désirant travailler comme metteur en scène et directeur d'acteurs, il conçoit plusieurs petites formes, au théâtre ou dans l'évènementiel.

Il joue dans *Histoire vraie de la Périchole*, un spectacle de Julie Brochen.

Il produit et joue dans *Pourquoi mes frères et moi on est parti* de Hédi Tillet de Clermont Tonnerre mis en scène par Vincent Primault, puis s'engage dans une nouvelle collaboration avec Julie Brochen, cette fois en tant que dramaturge et comédien.

Il monte *le Cabaret Dac* en 2016 et rejoint en fin d'année la cie des Méridiens.

## Francis Freyburger

Comédien



Francis Freyburger est né en 1950. Comédien au Théâtre National de Strasbourg en 1973-1974, puis au Théâtre National de Chaillot à Paris en 1974-1975.

Il a joué sous la direction d'André Perinetti, Jean-Marie Patte, Liviu Culléi, Denis Guénoun, Jean-Paul Wenzel, Jacques Lassalle, André Engel, Jean-Louis Hourdin, Dominique Pitoiset, Michèle Foucher, Yves Reynaud, Matthew Jocelyn, Germain Muller, Dieter Kagi...

Metteur en scène, il a adapté en mai 1995 *Le terrier / Der Bau* de Franz Kafka, dans un spectacle bilingue en langue française et en allemand.

Il a mis en scène *Pflatsch !* de Joseph Schmittbiel, pièce en dialecte alsacien (avec sous-tirage en français).

Il est cofondateur avec Yves Reynaud et directeur artistique du Théâtre de la Cruelle depuis 1986. Quelques uns de ses spectacles ont été créés en langue allemande et en dialecte alsacien.

De 2001 à 2004, il est artiste associé à La Filature - scène nationale de Mulhouse. Il a rejoint la compagnie des Méridiens pour la création de Lune Jaune.

## Laure Werckmann

Comédienne



Laure Werckmann a fait ses débuts au Théâtre du Peuple de Bussang-Vosges. Elle y travaille dans des mises en scènes de Philippe Berling et notamment dans *Peer Gynt* d'Ibsen au côté d'Eric Ruf. Suite à cette rencontre, elle intègre la Compagnie d'Edvin(e), collectif d'acteurs dirigé par Eric Ruf.

Au cinéma, elle travaille sous la direction de Pascale Ferrand, Elisabet Gustafson, Dominik Moll. Elle rencontre Eric Lacascade en 2009 pour la création *des Estivants* de Maxime Gorki.

En 2010 à l'issue de cette création, elle met en place avec Daria Lippi, Noémie Rosenblatt et Christelle Legroux « Le laboratoire d'acteurs » - lieu de recherche nomade se réunissant trois fois par an et qui interroge le processus de travail de l'acteur. Elle rejoint la Cie les Méridiens en 2016 pour le projet Utopies 1/2 donnant naissance au spectacle *Maybe#PeutEtre* et pour la création 2017/2018 : *Lune Jaune*.

## Christophe Imbs

Musicien



Pianiste-compositeur de jazz, post-jazz, et de musiques improvisées, il travaille actuellement en trio avec Anne Pacey et Matteo Bortone (IMBS w Pacey / Bortone), sur le projet Alice Miller avec POLAROID3, le collectif OHI!, Who Pulls The Strings?, le Big Nowhere, et ELEKTRISCH (solo électrique).

Son premier disque en trio *Traverses* est sorti en 2004 chez DOM DISQUES. En 2016-2017 sont sortis un disque en trio et un disque avec Polaroid3.

Il se produit sur différentes scènes, notamment: la Maison du comédien Maria Casarès, Jeune théâtre National, le Festival Premières, la Scène Nationale d'Angoulême, Ateliers Berthier de l'Odéon, Espace des Arts de Chalon-sur-Saône, Théâtre 140 de Bruxelles, Aubusson, La Comète de Chalon en Champagne, Théâtre de la Commune, Le Générateur (Paris).

## Jérémy Lirola

Musicien



En même temps qu'une licence de musique à la fac de Strasbourg, il entre au Conservatoire Supérieur de Paris où il passe en 1998 son prix de jazz. Il y fait la rencontre marquante de Jean-François Jenny-Clark qu'il côtoie passionnément pendant cette période.

Pendant une quinzaine d'année, il est en tournée et enregistre plusieurs albums (*Le Phare*, *Les Arômes de la mémoire*, *Parfum de récidive*, *Les noces de Dada*) avec le Bernard Struber Jazztet, où il joue avec Eric Echampard, Benjamin Moussay, François Melville, Jean-Marc Foltz, Michaël Riessler, Louis Sclavis, Stefan Oliva, Willem Breuker, Steve Potts, ou encore Ted Curson, Marcel Loeffler, Armang Angster.

Il forme un trio avec le guitariste Emmanuel Codjia. Il est le bassiste attitré du VSP orchestra depuis sa création.

Aujourd'hui, il joue régulièrement en trio avec le pianiste Christophe Imbs et le batteur Francesco Rees, joue dans l'ensemble Azango. Il joue également dans l'ensemble de tango El Umbral formé par la guitariste Graciela Pueyo. Il forme un nouveau projet entièrement personnel avec le saxophoniste Denis Guivarc'h, Jozef Dumoulin aux claviers et Nicolas Larmignat à la batterie, lors de sa résidence d'artiste associé au théâtre des TAPS en 2011-2012.

## Francesco Rees

Musicien



Francesco Rees est batteur, compositeur et enseignant. Il a commencé son parcours professionnel après la classe de jazz du conservatoire de Strasbourg. Sélectionné deux fois aux tournées AFIJMA avec les groupes Virage et Strasax. Il se produit également en Europe avec ce dernier quintet.

Parallèlement à ces projets à l'esthétique «jazz contemporain», il se tourne aussi vers la pop et travaille sur des arrangements à orientation plus électronique.



# CONDITIONS TECHNIQUES

## Plateau & Régie

- Les dimensions idéales de 12m x 12m hauteur de perche 7m (Min. 10m x 10m - 6m).
- Plateau sans tapis de danse juste avec le rideau de fond.
- Le sol et les murs idéalement sombres.

### A FOURNIR :

- 1 piano 1/4 ou 1/2 queue type Yamaha (Accord 440 — 442) accordé.

## Montage & Planning

- Personnel de la compagnie: 2 régisseurs
- Personnel à fournir : 3 régisseurs (2 régisseurs Lumière et 1 régisseur sons)
- Arrivée J-1 : 3 services / Jour-J : 2 services
- Transport tech. : utilitaire type 12m<sup>3</sup>  
*merci de fournir un emplacement réservé au déchargement*

## Besoins Techniques: Lumières & Sons

*Les régies son et lumière doivent être impérativement en salle pas de régie fermée .*

### Lumières

- pupitre 120 circuits avec séquenceur (type Congo / Presto) sortie DMX512
- Une sortie splitter au plateau côté jardin et isolée pour la vitrine.
- Une sortie splitter sur la 1ère perche.

### Sources :

- 6 Découpe 1kW -Type RJ613
- 6 Découpe 1kW -Type RJ614 - 3 Iris
- 6 PC 650W- De préférence ADB A56
- 28 PC 1kW - Type RJ310
- 6 PC 2kW - Type RJ329 -
- Dont un 2kW Fresnel (ou 5kW Si dispo)
- 1 PAR64 - 1kw CP60
- 5 PAR64 - 1kw CP61
- 6 Horiziodé Asymétrique ADB ACP1001

### Accessoires :

- 9 Platine de Sol
- 3 Beuze 10kg

### Sons

- 1 système de diffusion adapté et homogène avec SUB et front-fill et rappel en salle
- 7 retours type PS10 sur 7 canaux d'amplification.
- 1 multi-paires analogique 32 lignes du plateau vers la régie : *les lignes 7 à 12 et de 16 à 18 sont situées à jardin près du piano - de 1 à 6 et de 19 à 20, à cour près de la batterie - de 13 à 15, à jardin ou à cour*

- Les 9 micros demandés dans le patch : *1 B52 / D112 - 1 SM57 - 1 E906/SM57 - 2 KM184 - 2 E904 ou équivalent - 2 DI type AR133 ou équivalent -*  
*+ câbles micros de diverses longueurs, dont au moins 8 fois 15 m.*

- 2 grands pieds micro avec perchette.
- 3 petits pieds micro avec perchette.
- Un direct 16A / poste de musicien + 1 multiprise noire.
- Une petite table 60cm x 40cm h: 40cm (à la batterie)  
+ Un système d'intercom entre la régie son et la régie lumière.

# CONTACTS

## Compagnie

**Daniel Chapelle**  
Président

09 83 80 53 54

**Bruno Pelagatti**  
Administration/production

prod.meridiens@gmail.com

07 83 93 10 56

**Christophe Lefebvre**  
Régisseur Général

regie.meridiens@gmail.com

06 42 21 05 02

Compagnie Les Méridiens  
10, rue du Hohwald  
67000 STRASBOURG

cielesmeridiens@gmail.com

09 83 80 53 54

**les-meridiens.fr**



Cie les Méridiens

Code APE : 9001Z-

N°Siret : 478 536 253 00022-

Licence : 2-1087489 / 3-1087490



**lesméridiens**